**Citation:** James W. Lowry, "Document 36, 01 May 1710, transcription," in *Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists* (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 184-86 (even).

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  01 May 1710

**Sender:**  Burcki, Hans, Brechtbuhl, Benedict, Zaller, Melchior, Rupp, Hans and Donens, Peter

**Sender Place:**  Amsterdam, Netherlands

**Receiver:**  Need], [Committee for Foreign

**Receiver Place:**  [Amsterdam, Netherlands]

**Language:**  Dutch

**Transcription:**

36. May 1, 1710.[[1]](#footnote-3)

[recto]

Copia

Op de beschuldiging van de hooge Overigheijt van Bern is ons ant-

woordt als volgt. Eerstelijk gelooven en belijden wij dat het ampt der

Overigheijt van God den Almagtigen verordineert is, tot het st[r]affen van

de boosen, en tot bescherming van de goede Romeijne[n] 13, en dat ider Christen

mensch derhalven schuldig is haer als Godts dienaers te erkennen, en haer niet al-

leen daer voor erkennen, maer haer alle gehoorsaemheijt sonder wederstreven

schuldig is, en ook god voor haer welstandt bidden, op dat wij onder haer een stil, en gerust

leven voeren mogen, 1 tim. 2 En aen den selven geven wat men schuldig is, Tol, schatting

en alle Eer, onderdanigheijd en Ere Romijn. 13 tit. 3 1 Pet. 2

Wat den Eet betreft daer van Geloven wij dat na de woorden

van Christus bij Math. 5 ons Ja moet zijn dat ja is, en ons neen dat neen is,

bij welke woorden wij v[er]staen dat wij soo kragtig verbonden zijn[[2]](#footnote-4)

als alle anderen die den Eet sweeren,[[3]](#footnote-5)

en wij gelooven dat wanneer wij ons Ja, of neen overtreden, dat

wij dan Godts gebodt overtreeden

Wat de bescherming van het Vaderlant betreft, daer van wij beschuldigt

werden, dat wij ons geheel willen onttrekken,[[4]](#footnote-6) daerop antwoorden wij aldus

dat wij de overigheijt voor schut en scherm, gelt geven willen soo veel als Ons

na ons vermoogen opgelegt werdt en dragen kunnen en in gevalle van noodt, aen de stads

defentie[[5]](#footnote-7) arbijden soo veel mogelijk is.

Dit betuijgen de na volgende

dit is van de nevenstaende vÿf Parsonen Hans Burchi[[6]](#footnote-8)

met ÿgen hand onderteykent Benedicht Brechtbul[[7]](#footnote-9)

Melchior Zaler[[8]](#footnote-10)

hans Rupp

Peter donens

Jn’t jaer 1710 den 1 Meij

geschreeven jn Amsterdam.

[verso]

declaratie der 5 Switzerse Broeders tot

Amsterdam synde nopende de 3 hooft beschul-

diginge[[9]](#footnote-11)

1. 36 This is A 1263 from the De Hoop Scheffer Inventaris. A transcription of this is also given in Brüsewitz, “Een opmerkelijke ontmoeting,” p. 106. [↑](#footnote-ref-3)
2. Here is cancelled: bij ons van deselfde kragt is, en met welke wij ons agten soo vast verbonden te zijn. [↑](#footnote-ref-4)
3. Here follows the cancelled words: aen de selven agten verbonden te zijn. [↑](#footnote-ref-5)
4. Here is cancelled: nog togt nog wagt doen en willen. [↑](#footnote-ref-6)
5. Here is cancelled: wallen. [↑](#footnote-ref-7)
6. Here is cancelled: in Eltester. [↑](#footnote-ref-8)
7. Here is cancelled: in Lehrer. [↑](#footnote-ref-9)
8. Here is cancelled: in Eltester. [↑](#footnote-ref-10)
9. On the lower half of this page there is an unspecified calculation (additions), which has no relation with the statement on the other side. [↑](#footnote-ref-11)